

**Záznam výsledků  
16. porady pracovní skupiny  
„Povodňová ochrana“ (FP)  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 8. 4. – 9. 4. 2008 v Praze**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení a přijetí programu jednání**

---

Předseda pracovní skupiny, pan prof. Socher, pozdravil účastníky porady a zahájil jednání.

Paní Esser, paní Holienčinová, pan Rapsch, pan Stiefelmeyer, pan Kitowski a pan Günzel byli omluveni.

Návrh programu jednání byl přijat.

---

**BOD 2 Druhá zpráva o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe**

---

Základ diskuse tvořil návrh osnovy Druhé zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe v letech 2006 – 2008 (stav: 17. 3. 2008) - předloha FP16\_08-2-1. Sekretariát zpracovává připomínky, které vzešly z diskuse k bodům 2.3, 2.5, 2.6 a 3.2 a téma implementace Směrnice 2007/60/ES Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik v povodí Labe na mezinárodní úrovni (bod 5) bude zařazeno do závěrů.

Dle usnesení z porady vedoucích delegací MKOL v červenci 2006 bude Druhá zpráva o plnění „Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“ vypracována k bilančnímu termínu 31. 12. 2008.

Pracovní skupina souhlasí, aby po výše uvedených úpravách byl návrh osnovy (viz příloha 2) předložen na poradě vedoucích delegací MKOL v květnu 2008 ke schválení.

Pracovní skupina požádala pana de Roo o přípravu textů

- k studiím zpracovaným JRC v Ispře dle Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe (kapitoly 2.5 a 2.6)
- k výsledkům a stavu prací na systému EFAS (kapitola 4.1)

Pracovní skupina přivítala návrh zástupců nevládních organizací aktivně se podílet se na přípravě této zprávy. Zástupci nevládních organizací připraví část kapitoly 2.5 věnující se realizaci oddálení ochranných hrází na toku Labe u města Lenzen a u obce Lödderitz.

Pracovní skupina se shodla na následujícím základním časovém postupu zpracování zprávy:

- a) Mluvčí české a německé delegace, pan de Roo a zástupci nevládních organizací zašlou sekretariátu MKOL návrhy textů, tabulek, obrázků a doprovodných fotografií.

Zodp.: mluvčí české a německé delegace, pan de Roo, zástupci nevládních organizací

Termín: 15. 12. 2008

- b) Sekretariát zajistí překlad a syntézu textů dle bodu **a.** a rozešle členům pracovní skupiny jako předlohu pro 18. poradu pracovní skupiny FP v březnu 2009.

Zodp.: sekretariát  
Termín: 4. 3. 2009

- c) Po zpracování připomínek z 18. porady pracovní skupiny, bude tento hrubý návrh textu dokumentující stav zpracování zprávy rozeslán jako předloha pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2009.

Zodp.: sekretariát  
Termín: 9. 4. 2009

- d) Na přelomu května a června 2009 proběhne redakční skupina.

Zodp.: předseda pracovní skupiny, mluvčí české a německé delegace, sekretariát

- e) Zpracování výsledků redakční skupiny, závěrečné připomínkování a příprava návrhu zprávy pro schválení na 22. zasedání MKOL.

Zodp.: sekretariát  
Termín: 11. 9. 2009

Pan Kubala informoval, že MZe vydalo novou publikaci Informační systém VODA České republiky, která by v průběhu roku měla být k dispozici i v anglickém jazyce.

### **BOD 3 Implementace Směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik v povodí Labe**

---

#### **BOD 3.1 Návrh postupu na mezinárodní úrovni**

Předseda pracovní skupiny ve své prezentaci (viz příloha 3) shrnul nejdůležitější body Směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik (dále jen „Povodňová směrnice“) a představil návrh postupu její implementace v povodí Labe na mezinárodní úrovni.

Mluvčí české a německé delegace zašlou **nejpozději do 25. 4.** sekretariátu MKOL své vyjádření k navrženému postupu (viz příloha 4), který poté bude rozeslán jako předloha pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2008. (Zástupci Rakouska a Polska se porady nezúčastnili, příslušné usnesení jim bude zasláno k odsouhlasení.)

#### **BOD 3.2 Možnosti využití již existujících podkladů a obsah a měřítko společných map pro povodí Labe**

Členové pracovní skupiny si vyměnili aktuální informace a diskutovali aktuální otázky v souvislosti s implementací Povodňové směrnice. Souhrn stávajícího stavu diskuse v České republice a ve Spolkové republice Německo byl obsažen v předlohách FP16\_08-3-1 a FP16\_08-3-2. Zatím nebylo na národních úrovních o postupu definitivně rozhodnuto.

V diskusi byla zdůrazněna potřeba definice pojmu „potenciálně významného povodňového rizika“ a extrémních povodňových scénářů.

Pan Jirásek navrhl, aby MKOL připravila seznam podkladů zpracovaných do roku 2010, které považuje za relevantní, a poskytla ho Evropské komisi s prosbou o vyjádření.

Pracovní skupina se shodla, že pan prof. Socher může vůči Evropské komisi prezentovat aktivity pracovní skupiny FP MKOL ve vztahu k článku 13 Povodňové směrnice následujícím způsobem: V současné době je ověřováno, které odstavce článku 13 Povodňové směrnice budou uplatňovány pro využití prací provedených před rokem 2010.

Pracovní skupina se shodla, že národní stanoviska k otázkám Komise k směrnici (především k článku 13) nemusejí být identická. Česká delegace zašle předsedovi pracovní skupiny na vědomí stanovisko České republiky odeslané Komisi. Předseda pracovní skupiny poskytne české delegaci stanovisko Spolkové republiky Německo.

Dle výsledku šetření skupiny expertů DATA nejsou data mapových výstupů projektu ELLA (Atlas-Labe) kompatibilní s architekturou datových šablon WasserBLICKu, a proto je není možné pro tvorbu map v tomto systému využít. Podrobnosti jsou uvedeny ve výtahu ze záznamu výsledků 8. porady skupiny expertů „Management dat“ (DATA) ve dnech 3. 4. – 4. 4. 2008 v Magdeburku (viz příloha 5).

Skupina expertů DATA se obrátila na pracovní skupinu FP s prosbou, aby ji informovala s ohledem na potřebný management dat v rámci implementace Povodňové směrnice. Skupina expertů DATA dále doporučuje, aby co nejdříve byla řešena otázka, zda se pro rok 2015 předpokládá jeden společný plán podle Povodňové směrnice a Rámcové směrnice o vodách nebo dva samostatné plány (plán zvládání povodňových rizik podle Povodňové směrnice a plán oblasti povodí podle Rámcové směrnice o vodách).

#### **BOD 4      Informace k stavu zpracování statistiky malých průtoků na Labi a jeho významných přítocích**

Paní Kulasová představila návrh předlohy pro poradu vedoucích delegací v květnu 2008, kterou připravila skupina expertů Hy. Pracovní skupina FP s tímto návrhem souhlasila (viz příloha 6).

Předloha obsahuje:

- obecný úvod
- Tabulku 1 - Základní hydrologické charakteristiky - Návrh - stav: 02/2008
- Tabulku 2 - Dlouhodobé průměrné měsíční a pololetní průtoky - Návrh - stav: 02/2008
- Tabulku 3 - Průměrné denní průtoky pro stanovené doby nedostoupení (překročení) v roce - Návrh - stav: 02/2008
- Tabulka 5 - Minimální 7-denní průtoky ( $Q_{min7d}$ ) dané doby opakování - předběžná data pro jednání skupiny Hy stav - 02/2008
- Doprovodný text - Popis tabulek hydrologických charakteristik Labe

Pracovní skupina FP požádala skupinu expertů Hy, aby

- tyto tabulky dokončila do konce srpna 2008, aby mohly být předloženy na 21. zasedání MKOL v říjnu 2008 ke schválení a zveřejněny na internetu.
- předpokládané další postupy navržené v doprovodných textech k jednotlivým tabulkám (trendy vybraných charakteristik,...) řešila následně po dokončení předložených tabulek 1, 2, 3, 5.

Předseda pracovní skupiny požádal sekretariát, aby byly po dokončení tyto tabulky poskytnuty pracovní skupině WFD.

---

**BOD 5 Výsledky studií podle „Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“ zpracovaných JRC v Ispře**

---

Společné výzkumné centrum Evropské komise (JRC) v Ispře dokončilo v roce 2007 následující studie, které byly zpracovávány dle zadání „Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe“:

- Studie k obnově bývalých záplavových ploch a k vytvoření dalších retenčních prostor, která byla řešena pro německou část povodí Labe
- Studie o vlivu velkých údolních nádrží na Sále na průběh povodní na Labi

Vzhledem k tomu, že pan de Roo obdržel připomínky k návrhu závěrečné zprávy k těmto studiím od německé delegace se zpožděním, nebylo možné tyto připomínky ještě zohlednit. Pan de Roo upozornil německou delegaci na nejasnosti v těchto připomínkách. Vyjasnění těchto připomínek proběhne v přímém kontaktu pana de Roo a pana Piepera tak, aby tato závěrečná zpráva mohla být v nejbližší době (květen 2008) dokončena.

Pracovní skupina požádala pana de Roo o přípravu textů k výše uvedeným studiím pro Druhou zprávu o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe (kapitoly 2.5 a 2.6) a o jejich zaslání do **15. 12. 2008** sekretariátu MKOL.

---

**BOD 6 Stav prací na Evropském systému včasného varování před povodněmi (EFAS) a na Evropském systému pro sledování nebezpečí výskytu sucha (EDO)**

---

Pan de Roo informoval o postupu prací na vývoji Evropského systému včasného varování před povodněmi (EFAS) a na Evropském systému pro sledování nebezpečí výskytu sucha (European Drought Observatory – EDO) od 15. porady pracovní skupiny FP – viz příloha 7 a 8.

Výstupy systému EFAS jsou pro členy tohoto systému přístupné on-line na internetu. V případě zájmu je možné zajistit on-line přístup k výsledkům systému EFAS také pro řádné členy pracovní skupiny FP (bez zástupců nevládních organizací). Zájemci o tento přístup se mohou obracet přímo na pana de Roo.

Českým partnerem pro systém EFAS je ČHMÚ. V současné době probíhají mezi JRC v Ispře, Povodím Vltavy, s. p. a ČHMÚ jednání o možnosti zahrnutí vlivu nádrží (především Vltavské kaskády) do systému EFAS.

Pracovní skupina požádala pana de Roo o přípravu textu k výsledkům a stavu prací na systému EFAS pro Druhou zprávu o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe (kapitola 4.1) a o jeho zaslání do **15. 12. 2008** sekretariátu MKOL.

---

**BOD 7 Projekty zaměřené na povodňovou ochranu v povodí Labe**

---

Pan Jirásek informoval o protipovodňových opatřeních na dolním Labi v ČR (příloha 9). V úseku Roudnice n./L. – státní hranice bylo z 36 posuzovaných lokalit vybráno 18, ve kterých by bylo v budoucnu možné realizovat protipovodňová opatření. Vliv případné realizace všech těchto 18 opatření na odtokové poměry v hraničním profilu byl posouzen pro  $Q_{100}$  s následujícím výsledkem:

- v důsledku těchto 18 opatření nedojde k ovlivnění vodního stavu v hraničním profilu při  $Q_{100}$  - posouzení bylo zpracováno firmou DHI Hydroinform, a.s. Praha
- další opatření, mimo posouzených 18 nejsou v tomto úseku plánována
- z posouzených 18 lokalit je v této době připraveno k zahájení realizace 5 akcí
- rozhodující retenční objemy na dolním úseku českého Labe nad Portou Bohemicou v rozlivové oblasti mělnicka a lovosicka zůstanou zachována

V rámci programu Prevence před povodněmi navíc dochází k vytváření nových retenčních objemů v povodí Labe na českém území:

- 86,5 mil. m<sup>3</sup> (I. etapa 2002-2006)
- 19,7 mil. m<sup>3</sup> (II. etapa 2007-2012)

Paní Řiřicová představila využití výsledků projektu VaV „Vývoj metod predikce stavů sucha a povodňových situací (2005 – 2007)“ v předpovědní praxi (příloha 10).

Pan Socher informoval o následujících projektech zajímavých z hlediska povodňové ochrany:

- GDACS (Global Disaster Alert and Coordination System)  
<http://www.gdacs.org/>
- Dartmouth Flood Observatory  
<http://www.dartmouth.edu/~floods/index.html>

Pracovní skupina se shodla, že na příští poradu bude pozván zástupce projektu „LABEL – Vision“ s prosbou o informaci k aktuálnímu stavu tohoto projektu.

## **BOD 8 Různé**

---

Pan Neuschulz informoval o stavu řízení k porušení povinnosti posuzování důsledků odstraňování dřevinných porostů v říčních nivách v souladu s ustanoveními Směrnice o stanovištích a Směrnice o ochraně volně žijících ptáků v Německu (Dolní Sasko). Poté co se Dolní Sasko zavázalo příslušné posouzení dodatečně vypracovat a v budoucnu postupovat dle platných předpisů, bylo toto řízení Evropskou komisí zastaveno.

## **BOD 9 Termín a místo příštích porad**

---

- 17. porada: 27. 11. – 28. 11. 2008 v Drážďanech
- 18. porada: 24. 3. – 25. 3. 2009 v Praze

**Přílohy:**

**Příloha 1:** Prezenční listina

**Příloha 2:** Návrh osnovy Druhé zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe v letech 2006 – 2008 (stav: 9. 4. 2008) – předloha DEL\_08-6-1 pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2008

**Příloha 3:** Implementace Směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik v povodí Labe - Návrh postupu na mezinárodní úrovni (prof. M. Socher, prezentace k bodu 3.1)

**Příloha 4:** Implementace Směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik v povodí Labe – předloha DEL\_08-7-1 pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2008

**Příloha 5:** Výtah ze záznamu výsledků 8. porady skupiny expertů „Management dat“ (DATA) MKOL ve dnech 3. 4. – 4. 4. 2008 v Magdeburku

**Příloha 6:** Informace k stavu zpracování statistiky malých průtoků na Labi a jeho významných přítocích – předloha DEL\_08-5-1 pro poradu vedoucích delegací MKOL v květnu 2008

**Příloha 7:** Development of a European Flood Alert System – EFAS (A. de Roo, prezentace k bodu 6, anglicky)

**Příloha 8:** European Drought Observatory – EDO (A. de Roo, prezentace k bodu 6, anglicky)

**Příloha 9:** Protipovodňová opatření na dolním Labi v ČR (V. Jirásek, J. Zídek, prezentace k bodu 7)

**Příloha 10:** Využití výsledků projektu VaV „Vývoj metod predikce stavů sucha a povodňových situací (2005 – 2007)“ v předpovědní praxi (P. Řičicová, P. Šercl, P. Tacheci, prezentace k bodu 7)